Каталог
Виставки

Exhibition
Catalogue

Малярство
Paintings

Біля яблуні
Near the apple tree

БІБЛІОТЕКА УКРАЇНСЬКОГО МИСТЕЦТВА

UARTLIB.ORG

UARTLIB@GMAIL.COM

Виставка присвячена
пам'яті засновника
школи новітнього
українського
монументального
живопису
Михайла Бойчука
та його учням

The exhibition is
dedicated to the memory
of the founder
of the new ukrainian
monumental
painting
Mykhailo Bojchuk
and his pupils

© Міжнародна школа українстики
Переклад. Віктор Китастий. 1993

Малярство
Paintings

Біля яблуні
Near the apple tree

Виставка реалізується завдяки щедрій підтримці Міжнародної школи українстики та Державного музею українського образотворчого мистецтва у Києві

This exhibition has been made possible though the generous support of the International School of Ukrainian Studies and the State Museum of Ukrainian Art, Kyiv

Київ
Kyiv
1993

Біля яблуні

Олександр Мельник

Чому саме цей сюжет обрав для себе і своїх учнів Михайло Бойчук? Важко, неможливо припустити, щоб у системі становлення його як художника щось було випадковим. Пояснень же ні у нього, ні у його послідовників не знаходимо жодних. Зрозуміло тільки, що ніяких обмежень у вирішенні тєми не було. Мабуть, ставлячи таке завдання, професор хотів пізнати своїх студентів. Чи давав їм можливість пізнавати себе? Хто як розумів? Хтось будував схему, а хтось світ. Це були роздуми біля дерева пізнання добра і зла. Вони вперто малювали добро, а на них чигало зло.

Сьогоднішній час - час пізнання. І ми зобов'язані віддати данину пам'яті тим, хто йшов цим шляхом попереду нас.

Реквіємом звучить інтерпретація бойчуківської композиції у Миколи Малишка. Вічно буде падати з яблуні і ніколи не долетить до землі яблуко Ніни Денисової. Вона не зупинила час і не зобразила його, а пустила своє полотно за часом, і воно відходить у вічність із Матір'ю, яку Бог прирік на вічні муки і яка дивиться на нас із майбутнього.

Саме Ніні належить ідея цієї виставки. Кожен митець написав полотно "Біля яблуні" і дві оригінальні картини у власній творчій манері. Та найглибше розкрився кожен, здається, все-таки у заданій темі, що доводить невипадковість її у школі Михайла Бойчука.

Художник Василь Химочка, творчість якого є багатокодовою, залишився вірним собі, будуючи твір на системі образів-символів.

Я, поступово позбавляючись деталізації, врешті "викадрував" із сюжету лише обличчя, руки, яблуко.

Петро Гончар, що прагне народної простоти, дитячої щирості, викликає своїм полотном роздуми про філософську глибину і вражаючу красу найпростіших, здавалось би, речей-образів.

У житті "гострий", непримиренний, незручний для багатьох Володимир Федько творить спокій і гармонію. А тихий, ніжний Петро Малишко "розпанахує" полотно кольорами трагедії.

Виставку організувало Братство Пр. Аліпія: Ніна Денисова, Микола Малишко, Петро Малишко, Володимир Федько, Василь Химочка, Петро Гончар, Олександр Мельник.

Щиро дякуємо побратимам, які згодилися взяти участь у цій виставці, киянам Ользі Сенченко, Миколі Стороженку, Олександру Івахненку, тернопільчанину Дмитру Стецьку, хмельничанину Миколі Мазуру.

Дивіться і пізнавайте митців, мистецтво, життя - вам сприяє дерево пізнання.

Від імені Братства Пр. Аліпія

Near the apple tree

Olexander Melnyk

Why exactly did Mykhaylo Boychuk choose this topic for himself and for his students? It would be difficult, indeed impossible, for someone with his carefully developed artistic style to do something by chance. But we get no answer to this question neither from him nor from his students. It is only understood that there were no restrictions given to this topic. Maybe the professor wanted to learn more about his students this way. Or maybe he wanted to give them the opportunity to learn about themselves? Or how they understood his instructions? Some of them would paint the scene exactly, and others would paint the world. Perhaps even to recognize good and evil near the tree. They would stubbornly paint good, but evil would hover nearby. They would be persecuted, killed, killed again, and their work destroyed.

Contemporary time is a time of self-discovery. And we are obligated to remember those who took this path before us.

In Mykola Malyshko's interpretation of Boychuk's composition we hear a requiem. For Nina Denysova, the apple will forever fall and never reach the ground. She didn't stop time, and didn't paint time, but made her canvas time-less, and it goes off into eternity after the Mother, for whom God has given eternal suffering, and who looks upon us from the future.

The idea for this exhibit was Nina's. Each artist painted a canvas named "Near the Apple-tree" and two original paintings in their own style. But each, it seems, showed the most depth in the assigned topic, which shows its predetermined nature in the school of Mykhaylo Boychuk.

The artist Vasyl Khymochka, whose style is multi-layered, remained faithful to his style and built his version from a system of artistic symbols.

My own gradual withdrawal from detailism lead me to carve out of the assigned topic only a face, hands, and an apple.

Petro Honchar, who strives after a folk-naivete style and the sincerity of a child, raises philosophical questions about impressions of beauty through what at first glance seem to be the simplest objects.

Volodymyr Fed'ko, who is in many ways "sharp", untamed, and even uncomfortable for many people in real life, nevertheless creates harmony and peace in his works. But the quiet and gentle Petro Malyshko "slashes" his canvas with colorful tragedy.

The exhibit was organized by the Brotherhood of St. Alipiy: Nina Denysova, Mykola Malyshko, Petro Malyshko, Volodymyr Fed'ko, Vasyl Khymochka, Petro Honchar, and Oleksander Melnyk.

We sincerely thank those who joined in this exhibit: Olha Senchenko, Mykola Storozhenko, Oleksander Ivakhnenko - all from Kyiv; Dmytro Stetsko from Ternopil; and Mykola Mazur from Khmelnytsky.

Look and recognize these artists, art, and life - understanding the tree of life will help.

In the name of the Brotherhood St. Alipiy

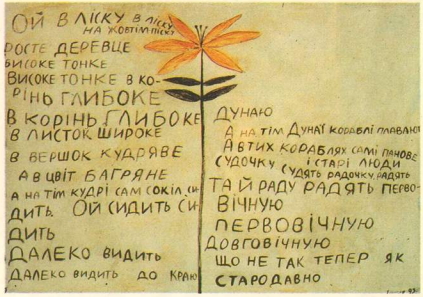
Петро Гончар

Народився у 1949 р.

Petro Honchar

b. 1949

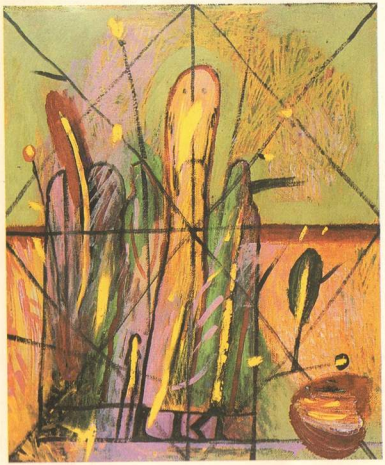
Під яблунею
1993 р. полотно, темпера. 100x100
Under the Apple Tree
1993. canvas, tempera. 100x100

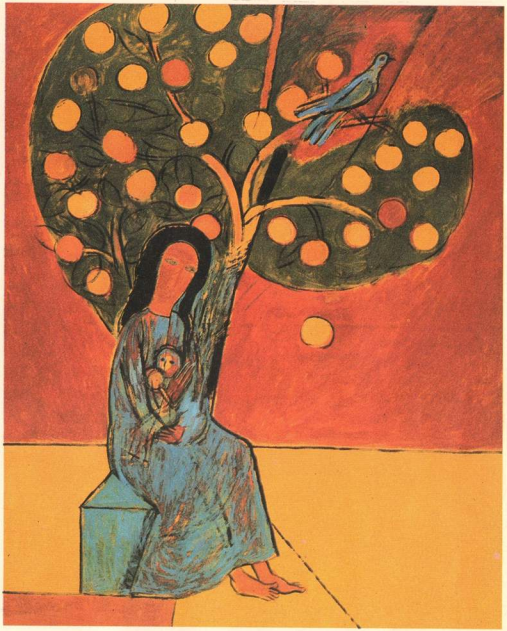


Красоньку розсівала
1993 р. полотно, темпера. 100x90
Sowing Beauty
1993. canvas, tempera. 100x90
Сокіл сидить, далеко видить
1993 р. полотно, темпера. 100x80
The Falcon Sees Far
1993. canvas, tempera. 100x80

Ніна Денисова
Народилась у 1942 р.

Nina Denysova
b. 1942



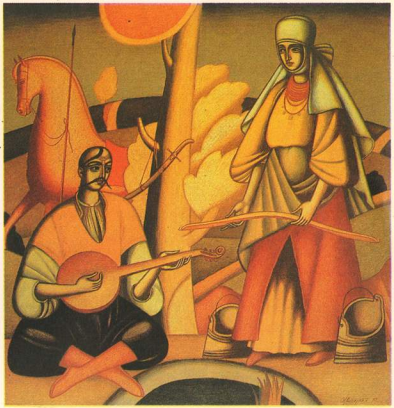


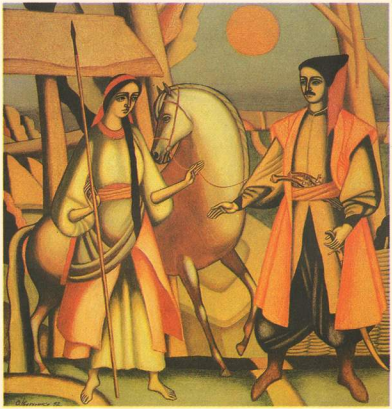
Дні людини - як цвіт степовий
1992 р. полотно, темпера. 60x50
Days of a Person, like Prarie Flowers
1992. canvas, tempera. 60x50
Під яблунею
1993 р. полотно, темпера. 120x100
Under the Apple Tree
1993. canvas, tempera. 120x100

Олександр Івахненко
Народився у 1949 р.

Olexander Ivakhnenko
b. 1949

Катерина (Біля яблуні)
1992 р. полотно, темпера. 85x70
Catherine (Near the Apple Tree)
1992. canvas, tempera. 85x70
До джерела
1992 р. полотно, темпера. 85x80
To the Well-Head
1992. canvas, tempera. 85x80
В добрий час
1992 р. полотно, темпера. 85x80
For a Good Time
1992. canvas, tempera. 85x80





Микола Малишко
Народився у 1938 р.
Mykola Malyshko
b. 1938

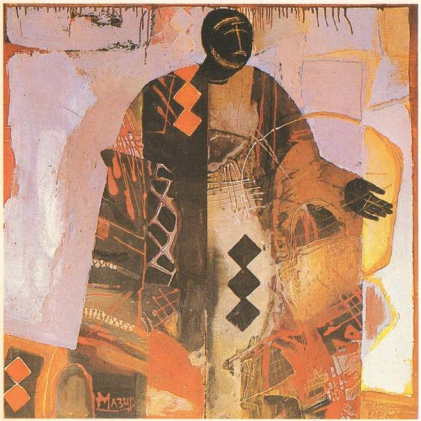
Присвята Марії Приймаченко
1992 р. полотно, темпера. 200x120
The Blessed of Maria Prymachenko
1992. canvas,tempera. 200x120
Під яблунею
1993 р. дошка, левкас, темпера. 224x140
Under the Apple Tree
1993. board, [levkas], tempera. 224x140

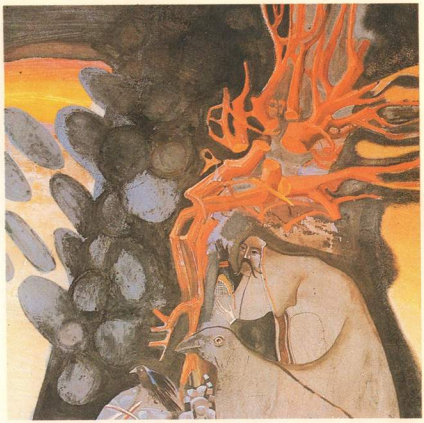
Петро Малишко
Народився у 1941 р.

Petro Malyshko
b. 1941

В травах
1991 р. полотно, темпера. 90x70
In the Grass
1991. canvas, tempera. 90x70
Біля яблуні
1993 р. полотно, темпера. 60x80
Near the Apple Tree
1993. canvas, tempera. 60x80

Микола Мазур
Народився у 1948 р.
Mykola Mazur
b. 1948

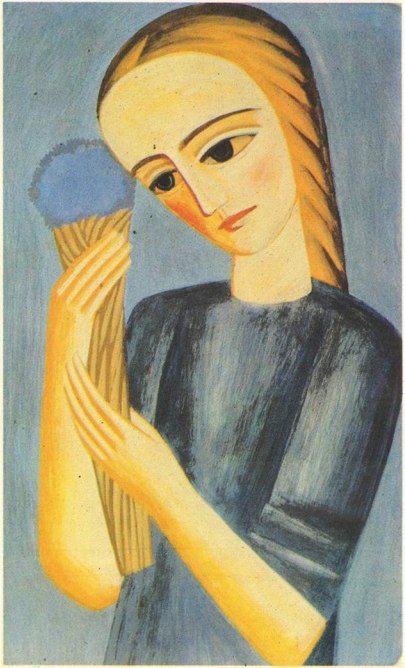




Сум
1993 р. оргаліт, темпера. 100x100
Sadness
1993. [onyx], tempera. 100x100
Під яблунею
1993 р. оргаліт, темпера. 100x100
Under the Apple Tree
1993. [onyx], tempera. 100x100
1933
1993 р. оргаліт, темпера. 100x100
1933
1993. [onyx], tempera. 100x100

Олександр Мельник
Народився у 1949 р.

Olexander Melnyk
b. 1949



Дівчина з волошками
(Присвячується Василю Седляру і Оксані Павленко)
1992 р. дошка, левкас, темпера. 23x14
Girl with Corn-flowers
(Dedicated to Vasyl Sedlar and Oksana Pavlenko)
1992. board, [levkas], tempera. 23x14
Біля яблуні
1993 р. дошка, левкас, темпера. 20x28
Near the Apple Tree
1993. board, [levkas], tempera. 20x28

Ольга Сенченко
Народилась у 1942 р.

Olha Senchenko
b. 1942

Мрійник
1982 р. полотно, олія. 90x60
Dreamer
1982. canvas, oil. 90x60
Тополя
1984 р. полотно, олія. 120x70
The Elm
1984. canvas, oil. 120x70
Під яблунею
1993 р. полотно, олія. 75x55
Under the Apple Tree
1993. canvas, oil. 75x55

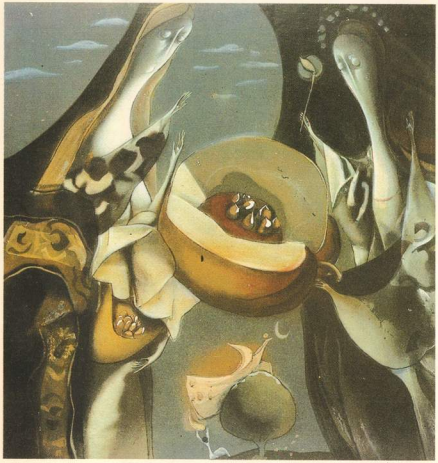
Дмитро Стецько
Народився у 1943 р.

Dmytro Stetsko
b. 1943

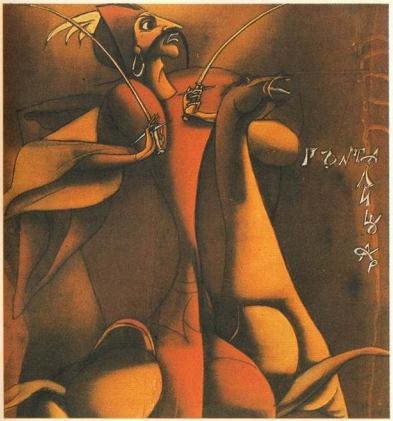
На грані ночі
1993 р. полотно, олія. 85x90
On the Edge of Night
1993. canvas, oil. 85x90
Загублене крило
1992 р. полотно, олія. 100x100
The Lost Wing
1992. canvas, oil. 100x100
Серце, квіти і камінь
1993 р. полотно, олія. 85x90
Heart, Flowers, and Stone
1993. canvas, oil. 85x90

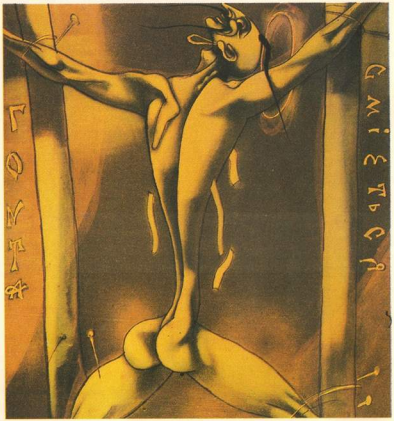
Микола Стороженко
Народився у 1928 р.

Mykola Storozhenko
b. 1928

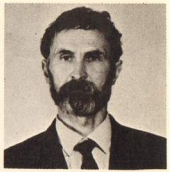


Біля яблуні
1992 р. оригінальна техніка
Near the Apple Tree
1992. original technique
Гонта лицар
1992 р. оригінальна техніка
The Knight Gonta
1992. original technique
Гонта сміється
1992 р. оригінальна техніка
Gonta Laughs
1992. original technique



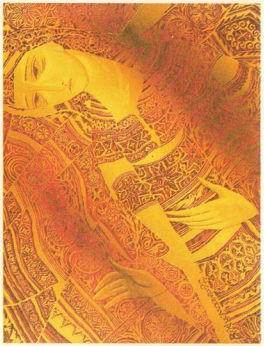


Володимир Федько
Народився у 1940 р.
Volodymyr Fedko
b. 1940



Біля яблуні
1993 р. полотно, темпера. 90x70
Near the Apple Tree
1993. canvas, tempera. 90x70

Василь Химочка
Народився у 1950 р.
Vasyl Khymochka
b. 1950



Дума
1992 р. полотно, темпера. 50x40
Duma
1992. canvas, tempera. 50x40
Устань, душе моя
1992 р. полотно, темпера. 100x75
Arise my Soul
1992. canvas, tempera. 100x75
Під яблунею
1992 р. полотно, темпера. 50x35
Under the Apple Tree
1992. canvas, tempera. 50x35